

Ai sensi della disposizione dell'articolo 7 comma 2 del Regolamento sull'assegnazione di borse di studio agli studenti meno abbienti nella Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/15, 14/15, 16/16 e 17/19) e della Delibera del Vicepresidente facente funzione il presidente della Regione Istriana sul numero e l'importo delle borse di studio agli studenti meno abbienti della Regione Istriana per l'anno accademico 2020/2021 CLASSE: 602-04/21-02/01, N. PROT.: 2163/1-01/11-21-02 del 9 febbraio 2021), il Vicepresidente della Regione f.f. il Presidente della Regione Istriana emana il giorno 11 marzo 2021 e bandisce il giorno 12 marzo 2021 il

CONCORSO
per l'assegnazione di borse di studio agli studenti meno abbienti
nella Regione Istriana per l'anno accademico 2020/2021

I Conformemente al Regolamento sull'assegnazione delle borse di studio agli studenti della Regione Istriana (in seguito: Regolamento), la Regione Istriana assegnerà nell'anno accademico 2020/2021 complessivamente 20 (venti) borse di studio per un importo mensile di 1.100,00 kune agli studenti meno abbienti che hanno lo status di studente regolare agli istituti superiori della Repubblica di Croazia, corsi di laurea di primo e secondo livello, ai corsi di laurea magistrale e specialistica, di laurea magistrale o specialistica a ciclo unico.

II La borsa di studio viene concessa allo studente per un anno accademico, e si eroga per dieci mesi, dall'1 ottobre 2020 al 31 luglio 2021.

Il borsista che ha iscritto l'ultimo anno di studi o che ha acquisito lo status di studente laureando, conformemente allo statuto o a un altro atto generale dell'istituto universitario, nell'anno accademico 2020/21 ha diritto all'erogazione della borsa di studio fino al conseguimento del diploma, rispettivamente del master, e al massimo fino al 31 luglio 2021, dove lo scadere per l'erogazione viene stabilito in base al termine adempito per primo.

Durante il periodo in cui beneficia della borsa di studio della Regione Istriana il borsista non può beneficiare della borsa di studio della città o del comune di residenza o da altre fonti.

III Hanno diritto a presentare la domanda per l'assegnazione della borsa di studio gli studenti regolari che:

- sono cittadini della Repubblica di Croazia,
- hanno lo status di studente a frequenza regolare presso gli istituti superiori nella Repubblica di Croazia,
ai corsi di laurea di primo e secondo livello,
ai corsi di laurea magistrale e specialistica,
ai corsi di laurea magistrale o specialistica a ciclo unico,

- hanno la residenza sul territorio delle città e dei comuni della Regione Istriana almeno cinque (5) anni prima della pubblicazione del concorso per l'assegnazione delle borse di studio,
- non usufruiscono contemporaneamente di borse di studio della città o del comune di residenza o borse di studio da altre fonti.

IV L'introito netto mensile di cui all'art. 13 commi 4 e 5 del Regolamento per il punteggio della posizione materiale per membro del nucleo familiare comune secondo il presente Concorso ammonta a 3.400,00 kn.

V La domanda per l'assegnazione delle borse di studio, come pure la documentazione che attesta l'esistenza delle condizioni stabilite e degli altri fatti va presentata "on line" tramite un'applicazione specializzata, disponibile al collegamento: <http://javne-potrebe.istra-istria.hr>. Alla domanda si allegano obbligatoriamente le seguenti prove:

- consenso al trattamento e alla pubblicazione dei dati personali, in allegato il relativo modulo,
- dichiarazione firmata dello studente nella quale dichiara di non usufruire di un'altra borsa di studio/rinuncia all'altra borsa di studio, modulo della dichiarazione allegato,
- dichiarazione del genitore su tutti i membri del nucleo familiare comune, il modulo della dichiarazione in allegato. Per nucleo familiare comune, in riferimento al presente Regolamento, si ritiene una comunità familiare o un'altra comunità di persone che abitano assieme e spendono assieme i loro guadagni, e hanno la residenza allo stesso indirizzo,
- certificato di cittadinanza / documento elettronico del Registro dei cittadini,
- certificato di residenza / documento elettronico sulla residenza del Ministero degli interni della RC (la cui data di rilascio non superi i 6 mesi),
- attestato d'iscrizione all'anno accademico 2020/2021,
- pagella dell'anno conclusivo della scuola media superiore e la pagella con gli esami sostenuti della maturità di stato (per gli studenti del primo anno). Le istruzioni più dettagliate sono indicate nella domanda,
- trascrizione dei voti degli esami sostenuti nell'anno precedente (per gli studenti dal secondo anno in su). Le istruzioni più dettagliate sono indicate nella domanda.

I documenti che attestano la posizione materiale del nucleo familiare comune, sulle entrate di tutti i suoi membri

1. per tutti i membri del nucleo familiare comune che lavorano, l'importo delle entrate per tutti i membri, prova: l'attestato del datore di lavoro sull'ammontare dello stipendio per i sei mesi che precedono il mese in cui si presenta la domanda, (per il periodo da settembre 2020 a febbraio 2021),

2. per i pensionati la seguente prova: il certificato dell'Istituto croato per l'assicurazione pensionistica sull'ammontare della pensione per il mese che precede il mese in cui si presenta la domanda (per febbraio 2021),
 3. il reddito degli artigiani indipendenti che pagano l'imposta sul reddito, prova: attestato della Direzione imposte sull'ammontare del reddito e degli introiti per il 2019,
 4. il reddito degli artigiani indipendenti che pagano l'imposta sul reddito, prova: certificato della Direzione imposte sull'ammontare del reddito per il 2019 e certificato della Direzione imposte sull'ammontare dei redditi e degli introiti per il 2019,
 5. entrate nette dai beni, entrate dai contratti d'autore e altre entrate prova: certificato della Direzione imposte sull'ammontare del reddito e degli introiti per il 2019,
 6. persona disoccupata, prova: attestato dell'Istituto croato per il collocamento al lavoro attestante lo status di persona disoccupata (per il periodo da settembre 2020 a febbraio 2021) Nel caso che la persona disoccupata non sia registrata all'Istituto croato per il collocamento al lavoro, farà fede una dichiarazione firmata di proprio pugno che la persona è stata disoccupata nel periodo compreso fra settembre 2020 e febbraio 2021) e che non è registrata all'Istituto croato per il collocamento al lavoro.
- Istruzioni più dettagliate per i membri del nucleo familiare comune sono indicate nella domanda.
7. per gli alunni/studenti che hanno lavorato tramite i servizi per alunni/studenti (nel periodo da settembre 2020 a febbraio 2021) il certificato/attestato sull'ammontare del reddito,
 8. per i membri mantenuti, le istruzioni dettagliate sono indicate nella domanda,
 9. per tutti i membri del nucleo familiare comune (inclusi i minorenni) il certificato della Direzione imposte sull'ammontare del reddito e degli introiti per il 2019.

Documenti attestanti la posizione sociale:

1. - il certificato di residenza / documento elettronico sulla residenza per tutti i membri del nucleo familiare comune (la cui data di rilascio non supera i 6 mesi),
2. il richiedente è orfano di entrambi i genitori: i documenti che provano questo fatto, sono indicati nella domanda,
3. il richiedente è orfano di un genitore: i documenti che provano questo fatto, sono indicati nella domanda,
4. - il richiedente (lo studente) ha un figlio/dei figli, prova: estratto/documento elettronico dal registro delle nascite per il figlio/i figli,
5. se lo studente proviene da una famiglia che ha il diritto all'assistenza costante: provvedimento o certificato in vigore del Centro per l'assistenza sociale,
6. nel caso che lo studente abbia un difetto fisico accertato: i documenti che provano questo fatto sono indicati nella domanda,
7. se lo studente è figlio di un genitore single che non percepisce alcun aiuto finanziario dall'altro genitore: i documenti che provano questo fatto sono indicati nella domanda,
8. per ogni figlio nella famiglia, a eccezione del richiedente:
 - che frequenta gli studi fuori dal luogo di residenza, prova: attestato o certificato d'iscrizione,

- che frequenta gli studi nel luogo di residenza, prova: certificato/attestato d'iscrizione,
- 9. per ogni figlio nella famiglia,
 - che è in età prescolare, se frequenta un istituto prescolare, la seguente prova: certificato/attestato d'iscrizione,
 - che è in età prescolare, se non frequenta un istituto prescolare, la seguente prova: Una dichiarazione scritta e firmata di proprio pugno dal genitore, sotto la responsabilità materiale e penale attestante questo fatto.

NOTA: Al fine di svolgere le misure preventive di protezione dalle malattie causate dal coronavirus (COVID-19) e allo scopo di proteggere la salute dei cittadini e dei dipendenti nelle organizzazioni amministrative competenti, si forniscono le indicazioni per trasmettere alcune prove da allegare alla domanda di partecipazione al Concorso:

1. Il certificato della Direzione imposte sull'ammontare del reddito e degli introiti per il 2019, per lo studente - richiedente e per tutti i membri del nucleo familiare comune, oltre al sistema "e-građani" (e-cittadini) o alla presentazione di persona alla filiale della Direzione imposte, è possibile trasmettere la richiesta per il loro rilascio, nella quale dev'essere indicato il motivo per cui viene richiesto il certificato (la prova da allegare alla domanda di partecipazione al concorso per l'ottenimento della borsa di studio), all'indirizzo di posta elettronica secondo il luogo di residenza:

Filiale Buzet (Pinguente):	buzet_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Labin (Albona):	labin_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Pazin (Pisino):	pazin_ipu_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Poreč - Parenzo:	porec_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Pula-Pola:	pula_ipu_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Rovinj - Rovigno:	rovinj_pis@porezna-uprava.hr
Filiale Umag - Umago	umag_pis@porezna-uprava.hr

oppure al collegamento <https://porezna-uprava.hr/kontakti/Stranice/Pišite-nam.aspx>

All'indirizzo di posta elettronica dal quale è stata inviata la mail, sarà trasmesso il certificato richiesto della Direzione imposte.

Dopo aver ricevuto i certificati richiesti, tutti i certificati della Direzione imposte (assieme alle altre prove) dovranno essere allegati alla domanda di partecipazione in formato elettronico e trasmessi entro i limiti di tempo previsti, tramite il collegamento:

<http://javne-potrebe.istra-istria.hr>

2. Il Certificato di residenza (la cui data di rilascio non supera i 6 mesi per lo studente - richiedente e i membri del nucleo familiare comune, oltre a richiedere il certificato di residenza tramite il sistema "e-građani" o presentandosi di persona alla stazione di competenza della Questura istriana presentando la propria carta d'identità, possono farlo tramite l'indirizzo di posta elettronica pu.sidup@mup.hr nel quale è necessario indicare il motivo per cui richiedono il certificato (la prova da allegare alla domanda concorsuale per l'ottenimento della borsa di studio) e allegare la fotocopia della carta d'identità da entrambi i lati.

All'indirizzo di posta elettronica dal quale è stata inviata la mail, sarà trasmesso il Certificato di residenza richiesto della Questura di polizia. Dopo aver ricevuto i certificati richiesti di residenza / in formato elettronico, dovete allegare alla domanda di partecipazione tutti i documenti originali della Questura di polizia (assieme alle altre prove) e trasmetterli entro i limiti di tempo previsti, tramite il collegamento:

<http://javne-potrebe.istra-istria.hr>

3. Oltre a presentarsi di persona nella filiale competente (in base al luogo di residenza) dell'Ufficio territoriale di Pola, la persona disoccupata può presentare la richiesta per il rilascio del Certificato dell'Istituto croato per il collocamento al lavoro sullo status di disoccupazione per il periodo da settembre 2020 a febbraio 2021 per il membro del nucleo familiare comune studente - richiedente, tramite il suo indirizzo di posta elettronica al seguente indirizzo hzz.pula@hzz.hr indicando il motivo per cui ha richiesto il certificato (prova da allegare al concorso per la borsa di studio) e deve allegare la fotocopia della sua carta d'identità da entrambi i lati e la fotocopia della carta d'identità dello studente - richiedente da entrambi i lati.

All'indirizzo di posta elettronica dal quale è stata inviata la mail, sarà trasmesso il Certificato richiesto dell'Istituto croato per il collocamento al lavoro. Dopo aver ricevuto il/i Certificato/i richiesto/i dell'Istituto croato per il collocamento al lavoro (assieme alle altre prove) è necessario allegare questi documenti alla domanda di partecipazione al concorso, tramite il collegamento: <http://javne-potrebe.istra-istria.hr>

VI La domanda di partecipazione completa di documentazione va recapitata entro un termine di 15 (quindici) giorni esclusivamente "on line" tramite un'applicazione specializzata, disponibile al collegamento: <http://javne-potrebe.istra-istria.hr> | Concorso rimane aperto dal 13 marzo 2021 alle ore 0:00 fino al 27 marzo 2021, alle ore 24:00.

Le domande che presentano una documentazione incompleta o recapitate in un altro modo (diverso da quello „on line“ <http://javne-potrebe.istra-istria.hr>) o presentate fuori termine, non saranno prese in considerazione.

VII Sulla base delle domande di partecipazione pervenute, conformemente al Regolamento, la Commissione per le borse di studio stabilisce la Graduatoria provvisoria che si pubblica sul sito internet della Regione Istriana www.istra-istria.hr. Nel caso che due o più studenti abbiano lo stesso numero di punti complessivi, avrà la precedenza sulla Graduatoria provvisoria lo studente che avrà ottenuto il maggior numero di punti in base al criterio del profitto generale, conformemente all'articolo 10 comma 4 del Regolamento.

Entro un termine di otto giorni dalla pubblicazione della Graduatoria provvisoria, lo studente può sollevare obiezione al Vicepresidente della Regione f.f. il Presidente della Regione Istriana che sarà disponibile al collegamento <http://javne-potrebe.istra-istria.hr>

Dopo aver ricevuto l'eccezione e svolto la procedura necessaria, la Commissione per le borse di studio trasmette il suo parere al Vicepresidente della Regione facente funzione il Presidente della Regione Istriana.

Il Vicepresidente della Regione facente funzione il Presidente della Regione Istriana decide in merito all'eccezione. Nei confronti della Delibera summenzionata non è permesso presentare ricorso, ma si può avviare un contenzioso amministrativo. Il Vicepresidente della Regione facente funzione il Presidente della Regione Istriana stabilisce la Graduatoria definitiva ed emana la Delibera sull'assegnazione delle borse di studio che si pubblicano sul sito internet della Regione Istriana www.istra-istria.hr e stipula con gli studenti menzionati nella Delibera i contratti sull'assegnazione delle borse di studio.

VIII Tutti i candidati, al momento della presentazione della richiesta, danno il loro consenso alla Regione Istriana quale titolare del trattamento a raccogliere, elaborare e conservare i dati personali al fine di realizzare l'oggetto di questo Concorso e di poterli usare al fine di stipulare contratti, erogare le borse di studio concesse e pubblicarli sul sito internet e/o sul Bollettino della Regione Istriana. Tutte le domande pervenute saranno protette dall'accesso di persone non autorizzate e conservate in un luogo sicuro e tutelate in conformità con le condizioni e i termini previsti dal Regolamento sulla tutela e gestione del materiale d'archivio e amministrativo.

La Regione Istriana applicherà le rispettive misure tecniche e di sicurezza per la tutela dei dati personali dello studente rispetto alle disposizioni del Regolamento generale (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (in seguito: Regolamento), della Legge sull'attuazione del Regolamento generale sulla tutela dei dati (GU n. 42/2018) del 9 maggio 2018 e delle altre norme nazionali che regolano la tutela dei dati personali.

La Regione Istriana svolgerà la pseudonimizzazione/codificazione dei nomi e cognomi degli studenti e sulla Graduatoria provvisoria, la Graduatoria finale e nella Delibera sull'assegnazione delle borse di studio, invece de nome e del cognome sarà indicato il numero ID dell'app elettronica "e-stipendije" (e-borse di studio) del richiedente. I diritti del richiedente e i procedimenti in riferimento ai suoi dati personali sono disponibili al collegamento

https://www.istra-istria.hr/media/filer_public/79/60/79602f12-9899-4c13-bb1c-5c9dc1eaa972/180604_pravilnik_pojedina.pdf

CLASSE: 604-02/21-02/01
N.PROT: 2163/1-01/11-21-04
Pola, 11 marzo 2021

**REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA**

Il Vicepresidente della Regione
f.f. il Presidente della Regione Istriana
Fabrizio Radin

Da recapitare a:

1. Per la pubblicazione sul sito internet della Regione Istriana
2. Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica
3. Archivio, in loco